

NEUVOSTON DIREKTIIVI 95/29/EY,

annettu 29 päivänä kesäkuuta 1995

eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana annetun direktiivin 91/628/ETY muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana 19 päivänä marraskuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/628/ETY ⁽⁴⁾ 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, että komission on annettava kertomus, johon liittyy mahdollisesti ehdotuksia, kuljetusten enimmäiskestosta, eläinten ruokinnan ja juottamisen määräajoista, lepojaksosta, tilavaatimuksista sekä standardeista, jotka kuljetusvälineiden on täytettävä tietynlaisia eläimiä kuljettaessa,

tieteellisen eläinlääkintäkomitean lausunnon perusteella laaditun komission kertomuksen mukaan tietynlaisia eläimiä varten voidaan vahvistaa edellä mainittuja asioita koskevat standardit tieteellisen tiedon ja kertyneen kokemuksen perusteella,

jäsenvaltiot ovat säännelleet kuljetusten kestoja, eläinten ruokinnan ja juottamisen määräaikoja, lepojaksot ja tilavaatimuksia; tämä sääntely on tietyissä tapauksissa hyvin yksityiskohtaista, ja jotkut jäsenvaltiot käyttävät sitä elävien eläinten yhteisön sisäisen kaupan rajoittamiseksi; eläinten kuljetuksesta vastaavilla henkilöillä on oltava käytettävissään selkeästi määritellyt perusteet, jotta he voivat toimia yhteisön tasolla joutumatta ristiriitaan erilaisten kansallisten määräysten kanssa,

elävien eläinten kaupan teknisten esteiden poistamiseksi sekä kyseisten markkinajärjestelyjen moitteettoman toiminnan mahdollistamiseksi siten, että samalla varmistetaan kyseisten eläinten suojelemisen riittävä taso, olisi

sisämarkkinoita varten muutettava direktiivissä 91/628/ETY vahvistettuja sääntöjä kuljetusten keston, eläinten ruokinnan ja juottamisen määräaikojen, lepojaksot ja tilavaatimusten yhdenmukaistamiseksi tietynlaisten eläinten osalta, ja

jäsenvaltiot on lisäksi valtuutettava määräämään matkan keston edellytykset tiukemmiksi teurastettavaksi tarkoitetuille eläimille, jos niiden kuljetuksen lähtöpaikka ja määränpää sijaitsevat jäsenvaltion alueella ja jos tämä on perustamissopimuksen yleisten määräysten mukaista,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 91/628/ETY seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 2 kohdan a alakohta seuraavasti:

- ”a) — kuljetuksia, jotka eivät ole kaupallisia, tai yksittäistä eläintä, jonka mukana seuraa eläimestä kuljetuksen aikana vastaava luonnollinen henkilö,
— omistajansa mukana yksityismatkalla olevien lemmikkieläinten kuljetuksia”.

2. Jäljempänä 2 artiklan 2 kohdassa

1) oikaistaan e alakohdan viidennen virkkeen teksti ”ja pantava suojaan vähintään 10 tunniksi,” seuraavasti ”ja pantava suojaan vähintään 24 tunniksi,”,

2) lisätään alakohdat seuraavasti:

”h) ’lepojaksot’ yhtäjaksoista matkan aikaista ajanjaksoa, jona eläimiä ei kuljeteta kuljetusvälineellä,

i) ’kuljettaja’ luonteeltaan kaupallisen ja voittoa tuottavan eläinten kuljetuksen

— omaan lukuunsa tai

— kolmannen lukuun taikka

— antamalla kolmannen käyttöön eläinten kuljetukseen tarkoitettua ajoneuvon

suorittavaa luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä”.

⁽¹⁾ EYVL N:o C 250, 14.9.1993, s. 12

⁽²⁾ EYVL N:o C 20, 24.1.1994, s. 68

⁽³⁾ EYVL N:o C 127, 7.5.1994, s. 32

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 340, 11.12.1991, s. 17. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 92/438/ETY (EYVL N:o L 243, 25.8.1992, s. 27)

3) Lisätään 3 artiklan 1 kohtaan alakohhta seuraavasti:

- "aa) — eläinten tilavaatimus (lastausstiheys) on vähintään liitteessä olevassa VI luvussa mainittujen lukujen mukainen kyseisessä luvussa tarkoitettujen eläinten ja kuljetusvälineiden osalta,
- kuljetusaikojen ja lepojaksoiden kestot sekä tietynlaisten eläinten ruokinnan ja juottamisen määräajat ovat vähintään liitteessä olevassa VII luvussa sanotun mukaiset kyseisessä luvussa tarkoitettujen eläinten osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 3820/85 (*) säännösten soveltamista.

(*) EYVL N:o L 370, 31.2.1985, s. 1".

4) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

A. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että:

1) Kuljettaja:

a) on:

- i) rekisteröity siten, että toimivaltainen viranomaisella voi nopeasti tunnistaa kyseisen henkilön, jolle tämä noudattaa tämän direktiivin vaatimuksia;
- ii) sijoittautumisjäsenvaltiossa toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä suorittamaan kaikkia selkärankaisten eläinten kuljetuksia jollakin direktiivin 90/675/ETY liitteessä i tarkoitettulla alueella, tai jos on kyse kolmanteen maahan sijoittautuneesta yrityksestä, jonkin jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä, jos kuljetusyrityksestä vastaava henkilö on kirjallisesti sitoutunut noudattamaan voimassa olevan eläinlääkintälainsäädännön vaatimuksia;

tässä kirjallisessa sitoumuksessa on erityisesti täsmennettävä, että:

- jäljempänä 2 kohdassa tarkoitettu kuljettaja on toteuttanut kaikki tarvittavat toimenpiteet tämän direktiivin vaatimusten noudattamiseksi määränpäähän asti ja erityisesti kolmansiiin maihin suuntautuvassa viennissä määränpäähän asti siten kuin se on määrätty asianomaisessa yhteisön lainsäädännössä;
- jäljempänä sanotun rajoittamatta liitteessä olevan I luvun A jakson 6 kohdan b alakohdan määräysten sovelta-

mista 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettulla henkilöstöllä on joko yrityksessä tai koulutuslaitoksessa saatu erityiskoulutus taikka vastaava käytännön kokemus, joka tarvitaan selkärankaisten eläinten käsittelyyn ja kuljetukseen sekä tarvittaessa kuljetettavien eläinten asianmukaiseen hoitamiseen;

- b) ei kuljeta eikä anna kuljetettaviksi eläintä siten, että eläin voi vahingoittua tai sille voi aiheutua tarpeetonta kärsimystä;
- c) käyttää tässä direktiivissä tarkoitettujen eläinten kuljetukseen kuljetusvälineitä, joilla voidaan varmistaa eläinten hyvinvointia kuljetuksen aikana koskevien yhteisön vaatimusten sekä erityisesti liitteessä olevien ja 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti määrättävien vaatimusten noudattaminen.

2) Kuljettaja:

- a) antaa elävien eläinten kuljetuksen tehtäväksi henkilöstölle, jolla on 1 kohdan a alakohdassa säädetyt tarvittavat taidot, tiedot ja ammattipätevyys;
- b) laatii joko jäsenvaltioiden välisessä kaupassa liikkuvien tai kolmansiiin maihin vietävien 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen eläinten kuljetukselle, joka kestää kauemmin kuin kahdeksan tuntia, liitteessä olevan VIII luvun mallin mukaisen reittisuunnitelman, joka on matkan aikana terveystodistuksen liitteenä ja jossa lisäksi täsmennetään mahdolliset pysähdys- ja siirtopaikat;

on laadittava vain yksi reittisuunnitelma c alakohdan mukaisesti koko matkan ajaksi;

- c) esittää b alakohdassa tarkoitettua reittisuunnitelmaa toimivaltaiselle viranomaiselle, jotta tämä voi laatia terveystodistuksen, minkä jälkeen reittisuunnitelmaan on merkittävä todistusten numero tai numerot ja lähtöpaikan eläinlääkärin leima; lisäksi eläinlääkärin on ilmoitettava tämän reittisuunnitelman olemassaolosta Animo-järjestelmän välityksellä;

- d) varmistaa, että:
- i) b alakohdassa tarkoitetun reittisuunnitelman alkuperäiskappale:
- on asianmukaisten henkilöiden asianmukaisena ajankohtana asianmukaisesti laatima ja täydentämä,
 - on liitetty terveystodistukseen, joka seuraa kuljetuksen mukana koko matkan ajan;
- ii) kuljetuksesta vastaava henkilöstö:
- mainitsee reittisuunnitelmassa ajat, jolloin, ja paikat, joissa kuljetettavat eläimet on ruokittu ja juotettu matkan aikana,
 - vietäessä eläimiä kolmansiin maihin ja kuljetuksen kestäessä yhteisön alueella kauemmin kuin kahdeksan tuntia hankkii tarkastuksen jälkeen reittisuunnitelmaan vahvistusmerkinnän (leiman ja allekirjoituksen) hyväksytyyn rajanylityspaikan tai jäsenvaltion määräämän lähtöpaikan toimivaltaiselta viranomaiselta sen jälkeen, kun tämä on tarkastanut eläimet asianmukaisella tavalla ja todennut niiden olevan matkan jatkamiseen soveltuvassa kunnossa;
- jäsenvaltiot voivat määrätä, että edellä mainitun eläinlääkintätarkastuksen kuluista vastaa eläimet vievä toimija;
- palauttaa kuljetuksen jälkeen reittisuunnitelman alkuperäpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle;
- vietäessä eläimiä kolmansiin maihin meriteitse ja matkan kestäessä kauemmin kuin kahdeksan tuntia sovelletaan kuitenkin samoja säännöksiä;
- e) säilyttää toimivaltaisen viranomaisen määräämän ajan b alakohdassa tarkoitetun reittisuunnitelman kaksoiskappale, joka voidaan tarvittaessa esittää pyynnöstä toimivaltaiselle viranomaiselle tarkastettavaksi;
- f) todistaa kuljetettujen eläinlajien mukaan, ja jos kuljetukset ovat VII luvun 4 kohdan säännösten mukaisia, että on toteutettu tarvittavat toimenpiteet kuljetettavien eläinten juoman- ja ruoantarpeen tyydyttämiseksi matkan aikana, myös jos reittisuunnitelmaa on muutettu tai matka on keskeytynyt kuljetuksesta vastaavasta henkilöstä riippumattomista syistä;
- g) varmistaa, että eläimet kuljetetaan määränpäähänsä viivytyksettä;
- h) varmistaa, että muiden kuin liitteessä olevassa VII luvussa tarkoitettujen lajien eläimet juotetaan ja ruokitaan asianmukaisesti sopivin väliajoin kuljetuksen aikana, sanotun kuitenkaan rajoittamatta liitteessä olevan III luvun määräysten noudattamista,
- 3) toimivaltainen viranomaisen tarkastaa säännöllisesti pysähdyspaikat, joista 2 alakohdassa tarkoitettu kuljetuksesta vastaava henkilö on sopinut ennalta, ja hän myös varmistaa, että eläimet ovat kunnossa jatkokuljetusta varten.
- 4) eläinten ruokintaa, juottamista ja lepoa koskevien vaatimusten noudattamisesta aiheutuvista kuluista vastaavat 1 alakohdassa tarkoitettut toimijat.
- B. Tästä artiklasta mahdollisesti johtuvat soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.
- 5) muutetaan 8 artikla seuraavasti:
- "8 artikla*
- Jäsenvaltioiden on valvottava, että toimivaltaiset viranomaiset, noudattaen direktiivissä 90/425/ETY vahvistettuja periaatteita ja tarkastussääntöjä, valvovat tämän direktiivin vaatimusten noudattamista tarkastamalla ketään syrjimättömällä tavalla:
- a) kuljetusajoneuvoja ja eläimiä maantiekuljetusten aikana,
 - b) kuljetusajoneuvoja ja eläimiä, kun ne saapuvat määräpaikkaansa,
 - c) kuljetusajoneuvoja ja eläimiä markkinoilla, lähtöpaikoilla samoin kuin pysähdys- ja siirtopaikoilla,
 - d) mukana seuraavissa asiakirjoissa olevia merkinlöjä.
- Näitä tarkastuksia täytyy tehdä riitävästä määrästä kunkin jäsenvaltion sisällä kunakin vuonna kuljetuista eläimistä, ja ne täytyy tehdä samalla hetkellä kuin muita tarkoituksia varten tehdyt tarkastukset.
- Kunkin jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on esitettävä komissiolle vuosiraportti, jossa mainitaan edellisen kalenterivuoden aikana tehtyjen kohtien a, b, c ja d mukaisten tarkastusten määrä, mukaan lukien yksityiskohdat kaikista havaituista rikkomuksista ja toimivaltaisten viranomaisten niiden johdosta toteuttamat toimenpiteet.

Eläinkuljetusten tarkastuksia voidaan lisäksi tehdä jonkin jäsenvaltion alueella, jos sen toimivaltaisella viranomaisella on käytettävissään tietoja, joiden perusteella se voi epäillä rikkomuksia.

Tämän artiklan määräykset eivät vaikuta tarkastuksiin, joita jäsenvaltion lakien yleisestä soveltamisesta vastaavat viranomaiset tekevät ketään syrjimättömällä tavalla suoritettavin virkatehtäviensä puitteissa.”

- 6) Lisätään 9 artiklan 1 kohtaan kolmas alakohta seuraavasti:

”Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava toisen alakohdan nojalla toteutetut toimenpiteet Animo-verkon välityksellä 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistettavien, myös rahoitusta koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaan.”

- 7) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

”10 artikla

1. Komission asiantuntijat voivat, siinä määrin kuin on tarpeen tämän direktiivin yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi, suorittaa tarkastuksia paikalla. Tällöin he voivat pistokokein ja ketään syrjimättä tarkistaa, valvoo toimivaltaisen viranomaisen tämän direktiivin vaatimusten noudattamista.

Komissio ilmoittaa tarkastusten tulokset jäsenvaltioille.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty tarkastukset on suoritettava yhteistyössä toimivaltaisen viranomaisen kanssa.

3. Sen jäsenvaltion, jonka alueella tarkastus suoritetaan, on annettava asiantuntijoille kaikki näiden tehtävän suorittamisessa tarvittava apu.

4. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohdalliset säännöt vahvistetaan 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.”

- 8) Korvataan 11 artikla seuraavasti:

”11 artikla

1. Direktiivin 91/496/ETY sääntöjä sovelletaan erityisesti tarkastusten järjestämiseen ja jatkotoimiin.

2. Tässä direktiivissä tarkoitettujen elävien eläinten tuonti, kauttakuljetus ja kuljetus kolmansista maista yhteisön alueelle ja sen kautta on sallittua ainoastaan, jos kuljettaja:

- sitoutuu kirjallisesti noudattamaan tämän direktiivin ja erityisesti sen 5 artiklassa tarkoitettuja vaatimuksia ja on toteuttanut direktiivin noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet,

- esittää 5 artiklan mukaisesti laaditun reittisuunnitelman.

3. Lisäksi rajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin tarkastaessaan 2 kohdassa säädettyjen vaatimusten noudattamisen tulee varmistua eläinten hyvinvoinnin edellytysten noudattamisesta. Jos virkaeläinlääkäri toteaa, ettei eläinten juottamista ja ruokintaa koskevia vaatimuksia noudateta, hänen on toimijan kustannuksella toteutettava 9 artiklassa säädetty toimenpiteet.

4. Direktiivin 91/496/ETY 4 artiklan 1 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa säädettyjä todistuksia tai asiakirjoja on täydennettävä 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen tämän direktiivin vaatimusten huomioon ottamiseksi.

Näiden toimenpiteiden toteuttamista odotettaessa sovelletaan asiaa koskevia kansallisia sääntöjä perustamissopimuksen yleisiä määräyksiä noudattaen.”

- 9) Korvataan 13 artikla seuraavasti:

”13 artikla

1. Komissio tekee neuvostolle 31 päivään joulukuuta 1995 mennessä ehdotukset kuljetusvälineille asetettavien standardien vahvistamiseksi. Neuvosto tekee päätöksen näistä ehdotuksista määräenemmistöllä.

2. Neuvosto vahvistaa määräenemmistöllä komission ehdotuksesta ennen 30 päivää kesäkuuta 1996 yhteisön edellytykset, jotka pysähdyspaikkojen on täytettävä vastaanottajien, ruokinnan, juottamisen, lastaamisen, lastin purkamisen, tarvittaessa tietynlajisten eläinten majoittamisen sekä terveystarvikkeiden pysähdyspaikkoihin soveltamien vaatimusten osalta.

3. Komissio esittää neuvostolle 31 päivään joulukuuta 1999 mennessä kertomuksen jäsenvaltioiden tämän direktiivin täytäntöönpanon jälkeisistä kokemuksista, ja tähän kertomukseen liitetään mahdolliset ehdotukset, joista neuvosto tekee päätöksen määräenemmistöllä.

4. Odotettaessa 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen määräysten täytäntöönpanoa sovelletaan asiaa koskevia kansallisia sääntöjä perustamissopimuksen yleisiä määräyksiä noudattaen.”

- 10) Korvataan 16 artikla seuraavasti:

”16 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia tämän direktiivin säännöksistä eläinten kuljetuksille tietyissä direktiivin 90/675/ETY liitteessä I tarkoitettujen alueiden osissa, jotta otettaisiin huomioon näiden

suuri maantieteellinen etäisyys yhteisön alueen mantereella sijaitsevasta osasta.

2. Tätä mahdollisuutta käyttävien jäsenvaltioiden on ilmoitettava asiassa toteuttamansa toimenpiteet muille jäsenvaltioille ja komissiolle pysyvissä eläinlääkintäkomiteassa.”

11) Korvataan 18 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jäsenvaltioiden on toteutettava, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muiden sanktioiden noudattamista, tarvittavat toimenpiteet tämän direktiivin toistuvien rikkomusten tai eläimille vakavaa kärsimystä aiheuttavan rikkomuksen yhteydessä todettujen puutteiden korjaamiseksi, mukaan lukien 5 a artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettujen hyväksymisen keskeyttäminen ja peruuttaminen.

Jäsenvaltioiden on saattaessaan säännökset osaksi kansallista lainsäädäntöään säädettävä toimenpiteistä, joita ne toteuttavat todettujen puutteiden korjaamiseksi.”

12) Lisätään 18 artiklaan kohdat seuraavasti:

”3. Jos kauttakuljetus- tai määräjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen toteaa kyseisessä jäsenvaltiossa, että kuljetusyritys ei noudata tämän direktiivin määräyksiä, viranomaisen on viipymättä otettava yhteyttä hyväksymisen antaneen jäsenvaltion toimivaltaiseen viranomaiseen. Tämän on toteutettava kaikki tarvittavat ja erityisesti 2 kohdassa säädetyt toimenpiteet. Sen on annettava asiassa tehty päätös perusteluineen tiedoksi sen jäsenvaltion, jossa rikkomus on todettu, toimivaltaiselle viranomaiselle sekä komissiolle.

Komissio ilmoittaa asiasta säännöllisesti muille jäsenvaltioille.

4. Jäsenvaltioiden on direktiivissä 89/608/ETY (*) vahvistettujen säännösten mukaisesti sovittava keskinäisestä avunannosta tämän direktiivin soveltamisessa, erityisesti tässä artiklassa säädettyjen säännösten noudattamisen varmistamiseksi.

Jos havaitaan törkeitä tai toistuvia rikkomuksia, se jäsenvaltio, jossa rikkomukset on todettu, voi kieltää väliaikaisesti asianomaiselta kuljettajalta eläinten kuljetuksen alueellaan, jos kaikki keskinäisen avunannon tarjoamat mahdollisuudet on käytetty ja osapuolet ovat olleet yhteydessä komissioon.

5. Tämä artikla ei vaikuta rangaistusseuraamuksia koskevien kansallisten sääntöjen soveltamiseen.

(*) EYVL N:o L 351, 2.12.1989, s. 34”

13) Lisätään liitteessä olevan I luvun A jakson 2 kohdan b alakohtaan seuraava:

»Eläinten kuljetustilassa ja kussakin sen kerroksessa on oltava riittävästi vapaata tilaa, jotta ilma vaihtuu kunnolla eläinten yläpuolella niiden seistessä luonnollisessa asennossaan ilman, että mikään estää niiden luonnollisia liikkeitä.»

14) Korvataan liitteessä olevan I luvun A jakson 2 kohdan d alakohta seuraavasti:

”d) Kuljetuksen aikana eläimiä on juotettava ja ruokittava asianmukaisesti VII luvussa määrättyin määräajoin.”

15) Lisätään liitteeseen tämän direktiivin liitteenä olevat luvut.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 31 päivään joulukuuta 1996 mennessä. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Jäsenvaltioilla on kuitenkin 31 päivään joulukuuta 1997 saakka lisäaikaa soveltaa VII luvun 3 kohdassa vahvistettuja vaatimuksia kyseisen luvun 3, 6 ja 7 kohdissa tarkoitettuihin kuljetusvälineisiin.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin, tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viitaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä kesäkuuta 1995.

Neuvoston puolesta

J. BARROT

Puheenjohtaja

LIITE

Direktiivin 91/628/ETY liitteeseen lisättävät luvut

”VI LUKU

47. LASTAUSTIHEYDET

A) KOTIELÄIMINÄ PIDETTÄVÄT KAVIOELÄIMET

Rautatiekuljetus

Täysikasvuiset hevoset	1,75 m ² (0,7 × 2,5 m) (*)
Nuoret hevoset (6–24 kk) (enintään 48 tunnin matkat)	1,2 m ² (0,6 × 2 m)
Nuoret hevoset (6–24 kk) (48:aa tuntia pitemmät matkat)	2,4 m ² (1,2 × 2 m)
Ponit (säkäkorkeus vähemmän kuin 144 cm)	1 m ² (0,6 × 1,8 m)
Varsat (0–6 kk)	1,4 m ² (1 × 1,4 m)

(*) Vanujen standardileveys on 2,6–2,7 m.

Huom. Pitkillä matkoilla varsojen ja nuorten hevosten on päästävä makuulle.

Nämä luvut voivat vaihdella enintään 10 % täysikasvuisten hevosten ja ponien osalta ja enintään 20 % nuorten hevosten ja varsojen osalta, paitsi hevosten painon ja koon, myös niiden kunnan, sääolosuhteiden ja matkan todennäköisen keston mukaan.

Maantiekuljetus

Täysikasvuiset hevoset	1,75 m ² (0,7 × 2,5 m)
Nuoret hevoset (6–24 kk) (enintään 48 tunnin matkat)	1,2 m ² (0,6 × 2 m)
Nuoret hevoset (6–24 kk) (48:aa tuntia pitemmät matkat)	2,4 m ² (1,2 × 2 m)
Ponit (säkäkorkeus vähemmän kuin 144 cm)	1 m ² (0,6 × 1,8 m)
Varsat (0–6 kk)	1,4 m ² (1 × 1,4 m)

Huom. Pitkillä matkoilla varsojen on päästävä makuulle.

Nämä luvut voivat vaihdella enintään 10 % täysikasvuisten hevosten ja ponien osalta ja enintään 20 % nuorten hevosten ja varsojen osalta, paitsi hevosten painon ja koon, myös niiden kunnan, sääolosuhteiden ja matkan todennäköisen keston mukaan.

Ilmakuljetus

Hevosten lastausihteys suhteessa lattiapinta-alaan

0–100 kg	0,42 m ²
100–200 kg	0,66 m ²
200–300 kg	0,87 m ²
300–400 kg	1,04 m ²
400–500 kg	1,19 m ²
500–600 kg	1,34 m ²
600–700 kg	1,51 m ²
700–800 kg	1,73 m ²

Merikuljetus

Elopaino, kg	m ² /eläin
200–300 kg	0,90/1,175
300–400 kg	1,175/1,45
400–500 kg	1,45/1,725
500–600 kg	1,725/2
600–700 kg	2/2,25

B) NAUDAT**Rautatiekuljetus**

Luokka	Keskimääräinen paino kg	Pinta-ala m ² /eläin
Pienet vasikat	55	0,30–0,40
Keskikokoiset vasikat	110	0,40–0,70
Suuret vasikat	200	0,70–0,95
Keskikokoiset naudat	325	0,95–1,30
Suuret naudat	550	1,30–1,60
Hyvin suuret naudat	> 700	[> 1,60]

Nämä luvut voivat vaihdella paitsi eläinten painon ja koon, myös niiden kunnan, sääolosuhteiden ja matkan todennäköisen keston mukaan.

Maantiekuljetus

Luokka	Keskimääräinen paino kg	Pinta-ala m ² /eläin
Pienet vasikat	50	0,30–0,40
Keskikokoiset vasikat	110	0,40–0,70
Suuret vasikat	200	0,70–0,95
Keskikokoiset naudat	325	0,95–1,30
Suuret naudat	550	1,30–1,60
Hyvin suuret naudat	> 700	[> 1,60]

Nämä luvut voivat vaihdella paitsi eläinten painon ja koon myös niiden kunnan, sääolosuhteiden ja matkan todennäköisen keston mukaan.

Ilmakuljetus

Luokka	Keskimääräinen paino kg	Pinta-ala m ² /eläin
Vasikat	50	0,23
	70	0,28
Naudat	300	0,84
	500	1,27

Merikuljetus

Elopaino, kg	m ² /eläin
200/300	0,81/1,0575
300/400	1,0575/1,305
400/500	1,305/1,5525
500/600	1,5525/1,8
600/700	1,8/2,025

Kantaville eläimille on varattava 10 % enemmän tilaa.

C) LAMPAAT/VUOHET

Rautatiekuljetus

Luokka	Paino, kg	Pinta-ala m ² /eläin
Kerityt lampaat	< 55	0,20–0,30
	> 55	> 0,30
Keritsemättömät lampaat	< 55	0,30–0,40
	> 55	> 0,40
Tiineyden loppuvaiheessa olevat uuhet	< 55	0,40–0,50
	> 55	> 0,50
Vuohet	< 35	0,20–0,30
	35–55	0,30–0,40
	> 55	0,40–0,75
Tiineyden loppuvaiheessa olevat kutut	< 55	0,40–0,50
	> 55	> 0,50

Edellä esitetty lattiapinta-ala voi vaihdella eläinten rodun, koon, kunnan ja villan pituuden sekä sääolosuhteiden ja matkan keston mukaan.

Maantiekuljetus

Luokka	Paino, kg	Pinta-ala m ² /eläin
Vähintään 26 kg painavat kerityt lampaat ja karitsat	< 55	0,20–0,30
	> 55	> 0,30
Keritsemättömät lampaat	< 55	0,30–0,40
	> 55	> 0,40
Tiineyden loppuvaiheessa olevat uuhet	< 55	0,40–0,50
	> 55	> 0,50
Vuohet	< 35	0,20–0,30
	35–55	0,30–0,40
	> 55	0,40–0,75
Tiineyden loppuvaiheessa olevat kutut	< 55	0,40–0,50
	> 55	> 0,50

Edellä esitetty lattiapinta-ala voi vaihdella eläinten rodun, koon, kuunun ja villan pituuden sekä sääolosuhteiden ja matkan keston mukaan. Esimerkiksi pienille karitsoille voidaan varata pienempi kuin 0,2 m²:n ala eläintä kohti.

Ilmakuljetus

Lampaiden ja vuohtien lastausstiheys lattiapinta-alan suhteen

Keskipaino kg	Lattiapinta-ala lammasta/vuolta kohti (m ²)
25	0,20
50	0,30
75	0,40

Merikuljetus

Elopaino, kg	m ² /eläin
20/30	0,24/0,265
30/40	0,265/0,290
40/50	0,290/0,315
50/60	0,315/0,34
60/70	0,34/0,39

D) SIAT**Rautatie- ja maantiekuljetus**

Kaikkien sikojen on päästävä ainakin makuulle ja seisomaan luonnollisessa asennossaan.

Jotta vähimmäisedellytykset täyttyisivät, noin 100 kg painavien sikojen lastausstiheys kuljetuksen aikana saa olla enintään 235 kg/m².

Sikojen rotu, koko ja kunto voivat edellyttää edellä mainitun vähimmäispinta-alan lisäämistä; sitä voidaan myös lisätä enintään 20 % sääolosuhteiden ja matkan keston mukaan.

Ilmakuljetus

Lastaus­tiheyden on oltava melko suuri, jotta vältyttäisiin vammoilta ilmaan noustaessa, ilmavyö­rteissä sekä laskeuduttaessa, mutta jokaisen eläimen on kuitenkin päästävä makuulle. Ilmasto, matkan kokonais­kesto ja saapumisaika on otettava huomioon lastaus­tiheydestä päätettäessä.

Keskipaino	Lattiapinta-ala sikaa kohti
15 kg	0,13 m ²
25 kg	0,15 m ²
50 kg	0,35 m ²
100 kg	0,51 m ²

Merikuljetus

Elopaino, kg	m ² /eläin
10 tai vähemmän	0,20
20	0,28
45	0,37
70	0,60
100	0,85
140	0,95
180	1,10
270	1,50

E) SIIPIKARJA

Siipikarjan konttikuljetuksessa noudatettavat tiheydet

Luokka	Tila
Päivän ikäiset untuvikot	21–25 cm ² untuvikko
Vähemmän kuin 1,6 kg painava siipikarja	180–200 cm ² /kg
1,6–3 kg painava siipikarja	160 cm ² /kg
3–5 kg painava siipikarja	115 cm ² /kg
Enemmän kuin 5 kg painava siipikarja	105 cm ² /kg

Nämä luvut voivat vaihdella paitsi lintujen painon ja koon myös niiden kunnan, sääolosuhteiden ja matkan todennäköisen keston mukaan.

VII LUKU**48. JUOTTAMISEN JA RUOKINNAN MÄÄRÄAJAT SEKÄ MATKAN JA LEPOJAKSOJEN KESTO**

- Tässä luvussa vahvistettuja vaatimuksia sovelletaan 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa lueteltujen eläinlajien kuljetukseen lentokuljetuksia lukuun ottamatta, jota koskevat määräykset ovat I luvun E osan 27–29 alakohdassa.
- Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen eläinlajien matkan kesto ei saa ylittää 8 tuntia.
- Luvun 2 kohdassa tarkoitettua matkan enimmäiskesto­a voidaan pidentää, jos kuljetuksessa käytetty kulkuneuvo täyttää seuraavat lisävaatimukset:

- kulkuneuvon lattialle on levitetty riittävästi aluspehmiä,
 - kulkuneuvossa olevan rehun määrän on oltava kuljetettavien eläinlajien tarpeiden sekä matkan keston mukainen,
 - eläinten luo on oltava välitön pääsy,
 - kulkuneuvossa on oltava asianmukainen tuuletus, jota voidaan säätää lämpötilan mukaan (sisä- ja ulkolämpötila),
 - liikuteltavia väliseiniä erillisten osastojen tekemiseksi,
 - kulkuneuvoissa on oltava mahdollisuus vesiliitäntään pysähdysten aikana,
 - sikojen kuljetukseen käytetyissä kulkuneuvoissa on oltava riittävästi vettä eläinten juottamiseksi matkan aikana.
4. Käytettäessä 3 kohdessa luetellut vaatimukset täyttävää maantieajoneuvoa juottamisen ja ruokinnan määrääjät sekä matkan ja lepojaksoiden kesto ovat seuraavat:
- a) Vielä vieroittamattomien ja maitoruokinnassa olevien vasikoiden, karitsojen, vohlien ja varsojen sekä vieroittamattomien porsaiden on saatava levätä riittävästi, vähintään 1 tunnin ajan 9 tunnin matkan jälkeen, erityisesti juottamista ja tarvittaessa ruokkimista varten. Tämän lepoajan jälkeen kuljetusta voidaan jatkaa 9 tunnin ajan.
 - b) Sikoja voidaan kuljettaa enintään 24 tuntia. Niillä on oltava matkan aikana koko ajan juomavettä.
 - c) Kotieläiminä pidettäviä karioeläimiä (poikkeuksena direktiivissä 90/426/ETY⁽¹⁾ tarkoitetut rekisteröidyt hevoseläimet) voidaan kuljettaa enintään 24 tuntia. Matkan aikana niitä on juotettava ja tarvittaessa ruokittava 8 tunnin välein.
 - d) Kaikkien muiden 1 kohdassa tarkoitettujen lajien eläinten on saatava levätä riittävästi, vähintään 1 tunnin ajan 14 tunnin kuljetuksen jälkeen, erityisesti juottamista ja tarpeen vaatiessa ruokkimista varten. Tämän levon jälkeen kuljetusta voidaan jatkaa 14 tuntia.
5. Vahvistetun ajan kestäneen matkan jälkeen eläimet on päästettävä ulos kuljetusajoneuvosta, ruokittava, juotettava ja niiden on annettava levätä vähintään 24 tuntia.
6. Eläimiä ei saa kuljettaa junassa, jos matkan enimmäiskesto ylittää 2 kohdassa määrätyn ajan. Kuitenkin voidaan soveltaa 4 kohdassa määrättyä matkan kestoa, jos noudatetaan 3 ja 4 kohdassa määrättyjä vaatimuksia, lukuun ottamatta lepoaikoja.
7. a) Eläimiä ei saa kuljettaa meriteitse, jos matkan enimmäiskesto ylittää 2 kohdassa määrätyn ajan, paitsi jos noudatetaan 3 ja 4 kohdassa määrättyjä vaatimuksia, lukuun ottamatta matkan kestoa ja lepoaikoja.
- b) Kun kyseessä on merikuljetus yhteisön alueella sijaitsevien kahden paikan välillä suoraan ja säännöllisesti liikennöidyllä linjalla, siten että kuljetusajoneuvot lastataan laivoihin eläimiä siirtämättä, eläimille on varattava 12 tunnin lepoaika sen jälkeen, kun ne on päästetty kuljetusajoneuvosta pois määräsatamassa tai sen lähellä, paitsi jos merimatkan kesto on niin lyhyt, että se voidaan sisällyttää 2–4 kohdan yleissuunnitelmaan.
8. Edellä 3, 4 ja 7 b kohdassa tarkoitettuja matkan kestoja voidaan pidentää 2 tunnilla eläinten vuoksi, erityisesti jos kuljetuksen määränpää on lähellä. _
9. Jäsenvaltiot voivat määrätä teurastettavaksi tarkoitettujen eläinten kuljetuksille kahdeksan tunnin enimmäiskeston, jota ei voi uusia, kun kuljetukset tehdään yksinomaan niiden omalla alueella sijaitsevasta lähtöpisteestä niiden omalla alueella sijaitsevaan määränpäähän, edellä sanotun vaikuttamatta 3–8 kohdan määräysten soveltamiseen.

(¹) EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 29

VIII LUKU
REITTISUUNNITELMA

<u>KULJETTAJA</u> (NIMI, OSOITE, TOIMINIMI) <u>KULJETTAJAN ALLEKIRJOITUS</u> <div style="text-align: right;">(1)</div>	<u>KULJETUSVÄLINEEN TYYPI</u> <u>REKISTERI- TAI TUNNISTEKILVEN NRO</u> <div style="text-align: right;">(1)</div>		
<u>ELÄINLAJI:</u> <u>MÄÄRÄ:</u> <u>LÄHTÖPAIKKA:</u> <u>SAAPUMISPAIKKA JA -VALTIO:</u> <div style="text-align: right;">(1)</div>	<u>REITTI:</u> <u>KULJETUKSEN ARVIOITU KESTO:</u> <div style="text-align: right;">(1)</div>		
TERVEYSTODISTUKSEN/TODISTUSTEN TAI SAATEASIAKIRJAN NRO <div style="text-align: right;">(2)</div>	LEIMA <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> LÄHTÖPAIKAN ELÄINLÄÄ- KÄRIN <div style="text-align: right;">(2)</div> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> POISTUMISPAIKAN TAI SOVITUN RAJANYLITYS- PAIKAN TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN <div style="text-align: right;">(4)</div> </td> </tr> </table>	LÄHTÖPAIKAN ELÄINLÄÄ- KÄRIN <div style="text-align: right;">(2)</div>	POISTUMISPAIKAN TAI SOVITUN RAJANYLITYS- PAIKAN TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN <div style="text-align: right;">(4)</div>
LÄHTÖPAIKAN ELÄINLÄÄ- KÄRIN <div style="text-align: right;">(2)</div>	POISTUMISPAIKAN TAI SOVITUN RAJANYLITYS- PAIKAN TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN <div style="text-align: right;">(4)</div>		
LÄHTÖPÄIVÄ JA -AIKA: PYSÄHDYS- TAI SIIRTOPAIKAT: 	SIIRROSTA KULJETUKSEN AIKANA VASTAAAVAN HENKILÖN NIMI <div style="text-align: right;">(3)</div>		
PAIKKA JA OSOITE	PÄIVÄ JA AIKA	PYSÄHDYKSEN KESTO	SYY
a)			
b)			
c)			
d)			
e)			
f)			
(1) Kuljettaja täyttää ennen matkaa. (2) Asianomainen eläinlääkäri täyttää. (3) Kuljettaja täyttää matkan aikana. (4) Poistumispaikan tai sovitun rajanylityspaikan toimivaltainen viranomais täyttää.		Saapumispäivä ja -aika Kuljetuksesta matkan aikana vastaavan henkilön allekirjoitus	